

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات

للفترة المنتهية في 31 اذار 2006

Q.R- JOFR - 2714/2006

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

فهرس المحتويات

الصفحة

1	تقرير مراجع الحسابات
2-4	الميزانية العمومية كما في 31 اذار 2006 و 31 كانون الاول 2005
5	بيان الدخل للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
6	بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة المنتهية في 31 اذار 2006 و 31 كانون الاول 2005
7	بيان التدفقات النقدية للفترتين المنتهيتين 31 اذار 2006 و 2005
8	حساب ايرادات الاكتتاب لعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
9	حساب تكلفة التعويضات لعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
10	حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
11	حساب ايرادات الاكتتاب لعمال التأمينات العامة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
12	حساب تكلفة التعويضات لعمال التأمينات العامة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
13	حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لعمال التأمينات العامة للفترتين المنتهيتين في 31 اذار 2006 و 2005
14-26	ايضاحات حول البيانات المالية

تقرير مراجع الحسابات



تقرير مراجع الحسابات

344 06 03

السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرفقة للشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة كما في 31 اذار 2006 ، وكلاً من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ . ان اعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة ، وأن مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها استناداً الى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

اعدت البيانات المالية المرفقة لاغراض بورصة عمان وهينة التأمين .

لقد جرت مراجعتنا لهذه البيانات وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة رقم (2400) ويتطلب هذا المعيار القيام بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت البيانات المالية المرحلية خالية من أخطاء جوهرية ، تنحصر المراجعة بشكل رئيسي في القيام باجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسارات من المسؤولين في الشركة عنها ، ان نطاق هذه الاجراءات أقل بكثير من اجراءات التدقيق ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق ، اننا لم نقوم باجراءات تدقيق البيانات المالية وبالتالي لا نبدي رأي تدقيق حولها .

استناداً الى اجراءات المراجعة التي قمنا بها فانه لم يستترع انتباهنا أية أمور نجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية .

عن ابراهيم العباسي وشركاه

أحمد محمد العباسي

اجازة رقم 710 فئة / أ

عمان في 26 نيسان 2006

البيانات المالية

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العمومية كما في 31 آذار 2006 و 31 كانون الاول 2005

بيان أ

الموجودات المتداولة	إيضاح	31 آذار 2006 دينار اردني	31 كانون اول 2005 دينار اردني
النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	3	30,789	490,020
الذمم المدينة بالصافي	4	6,325,367	5,225,952
ذمم شركات التأمين المدينة	5	3,977,121	3,376,674
الشيكات برسم التحصيل	6	638,088	472,912
الاستثمارات :			
ودائع لدى البنوك	7	588,404	795,202
موجودات مالية للمتاجرة	8	2,769,000	2,901,600
موجودات مالية متوفرة للبيع	9	4,751,765	5,930,641
قروض	10	62	62
استثمارات في شركات زميلة	11	27,333	27,333
مجموع الاستثمارات		8,136,564	9,654,838
موجودات أخرى	12	479,406	758,506
موجودات ثابتة - بالصافي	13	3,001,379	1,896,687
مجموع الموجودات		22,588,714	21,875,589

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه القوائم وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العمومية كما في 31 آذار 2006 و 31 كانون الاول 2005

تابع بيان ا

المطلوبات وحقوق المساهمين	إيضاح	31 آذار 2006 دينار اردني	31 كانون اول 2005 دينار اردني
البنوك الدائنة	14	2,165,156	0
الذمم الدائنة	15	1,461,315	1,343,135
ذمم شركات التأمين الدائنة	16	1,778,514	1,169,652
مخصصات مختلقة	17	418,350	419,751
مطلوبات أخرى	18	1,627,067	1,669,528
المخصصات الفنية			
صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة		2,992,672	3,132,167
صافي مخصص الادعاءات		2,933,696	2,724,565
صافي المخصص الحسابي		211,867	203,397
مخصص الأخطار الكارثية		50,000	50,000
مجموع المخصصات الفنية		<u>6,188,235</u>	<u>6,110,129</u>
مجموع المطلوبات		<u><u>13,638,637</u></u>	<u><u>10,712,195</u></u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه القوائم وتقرأ معها

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العمومية كما في 31 آذار 2006 و 31 كانون الاول 2005

تابع بيان ا

المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاح	31 آذار 2006 دينار اردني	31 كانون اول 2005 دينار اردني
<u>حقوق المساهمين</u>			
رأس المال المدفوع		6,000,000	6,000,000
الأحتياطي الإجباري		1,054,739	1,054,739
الأحتياطي الأختياري		2,000	2,000
الأحتياطيات الأخرى		107,758	107,758
التغير المتراكم في القيمة العادلة	19	369,195	1,773,733
الأرباح المدورة	20	1,416,385	2,225,164
مجموع حقوق المساهمين		<u>8,950,077</u>	<u>11,163,394</u>
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		<u>22,588,714</u>	<u>21,875,589</u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل للفترتين المنتهيتين في 31 آذار 2006 و 2005

بيان ب

		31 آذار 2006	31 آذار 2005
	ايضاح	دينار اردني	دينار اردني
(خسارة) ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب		(772,692)	88,088
يضاف :			
فوائد مقبوضة	21	131	7,099
أرباح الموجودات المالية والاستثمارات	22	4,362	444,599
إيرادات اخرى	23	492	72,161
إجمالي الإيرادات (الخسائر)		(767,707)	611,947
يطرح :			
المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة	24	14,766	5,457
الاستهلاكات		26,306	18,800
(خسارة) ربح الفترة		(808,779)	587,690
حصة السهم من صافي (الخسارة) الربح		0.134	0.147
رأس المال المرجح		6,000,000	4,000,000

لم يتم احتساب ضريبة الدخل ورسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة أعضاء مجلس الادارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة المنتهية في 31 آذار 2006 و السنة المنتهية في 31 كانون الاول 2005

البان	رأس المال المدفوع	احتياطي اجباري	احتياطي اختياري	احتياطات أخرى	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	المجموع
الرصيد في 31 كانون اول 2005	6,000,000	1,054,739	2,000	107,758	1,773,733	2,225,164	11,163,394
(خسارة) الفترة						(808,779)	(808,779)
التغير المتراكم في القيمة العادلة					(1,404,538)		(1,404,538)
الرصيد في 31 آذار 2006	6,000,000	1,054,739	2,000	107,758	369,195	1,416,385	8,950,077

لم يتم اجراء توزيعات للأحتياطيات كون هذه البيانات تمثل بيانات مالية مرحلية

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 آذار 2006 و 2005

بيان د

	31 آذار 2006 دينار أردني	31 آذار 2005 دينار أردني
(خسارة) الفترة	(808,779)	587,690
تعديلات :		
استهلاكات	26,885	18,800
مخصصات	(1,401)	5,040
المخصصات الفنية	78,106	(6,259)
ارباح بيع موجودات مالية متاحة للبيع	(122,762)	(122,649)
ارباح (خسائر) القيمة العادلة - متاجره	132,600	(325,137)
خسائر بيع استثمارات متوفره للمتاجره	0	3,187
المجموع	(695,351)	160,672
التدفق النقدي من عمليات التشغيل		
التغير في الموجودات والمطلوبات		
(الزيادة) النقص في الذمم المدينة	(1,099,415)	(412,189)
النقص (الزيادة) في ذمم شركات التأمين المدينة	(600,447)	(398,933)
النقص (الزيادة) في شيكات برسم التحصيل	(165,176)	(24,533)
(الزيادة) في الموجودات الأخرى	279,100	(109,840)
(النقص) الزيادة في الذمم الدائنة	118,180	519,885
الزيادة (النقص) في ذمم شركات التأمين الدائنة	608,863	543,736
الزيادة (النقص) في المطلوبات الأخرى	(42,461)	(12,804)
صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الناتج عمليات التشغيل	(1,596,707)	265,994
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار		
البنوك الدائنة	2,165,156	0
النقص في ودائع لدى البنوك	206,798	296,055
بيع استثمارات مالية متاحة للبيع	507,101	1,390,459
شراء استثمارات مالية متاحة للبيع	(610,001)	(2,104,869)
شراء استثمارات مالية معدة للمتاجرة	0	(11,563)
بيع استثمارات مالية معدة للمتاجرة	0	90,395
(شراء) موجودات ثابتة	(1,131,578)	(15,248)
صافي التدفق النقدي الناتج في (المستخدم في) عمليات الاستثمار	1,137,476	(354,771)
صافي الزيادة في رصيد البنك	(459,231)	(88,777)
النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة	490,020	108,976
النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة	30,789	20,199

تعتبر الايضاحات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة للفترة من المنتهين في 31 آذار 2006 و 2005

المجموع	التأمين		إدارة حقيقي		العملي		الربحية		الفاقد		الأرباح		الحياة		
	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	العملي	
107,184	172,959												107,184	172,959	الإحباط المكتسبة
0	0														الأعمال المبشورة
107,184	172,959					0	0						107,184	172,959	إعادة التأمين الوارد
0	0														إجمالي الإحباط
0	0														إحباط إعادة التأمين المحلية
70,690	125,730												70,690	125,730	إحباط إعادة التأمين الحارجية
36,494	47,229	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36,494	47,229	صافي الإحباط
0	0														بمضاف
0	0														رصيد أول السنة
0	0														مخصص الإحباط غير المكتسبة
0	0														بطرح : حصة معدي التأمين
0	0														صافي المخصص الإحباط غير المكتسبة
241,496	203,397												241,496	203,397	المخصص الصافي
0	0														بطرح : حصة معدي التأمين
241,496	203,397												241,496	203,397	صافي المخصص الإحباط
0	0														بمضاف
0	0														رصيد آخر السنة
0	0														مخصص الإحباط غير المكتسبة
0	0														بمضاف : حصة معدي التأمين
0	0														صافي المخصص الإحباط غير المكتسبة
251,882	211,867												251,882	211,867	المخصص الصافي
0	0														بمضاف : حصة معدي التأمين
251,882	211,867												251,882	211,867	صافي المخصص الإحباط
0	0														بمضاف : حصة معدي التأمين
251,882	211,867												251,882	211,867	صافي المخصص الإحباط
0	0														بمضاف : حصة معدي التأمين
26,108	38,759	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,108	38,759	صافي الأرباح المتبقية من الإحباط المكتسبة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين على الحياة للفترتين المنتهيتين في 31 آذار 2006 و 2005

المجموع	التأمين		الأضرار		الخصم		الربحية		التكاليف		الزاد		الحياة		
	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	
11,195	78,616										11,195	78,616			التعويضات المباشرة
10,201	0										10,201				استحقاق وتصفيات بوالص
0	0														يبلغ ح
0	0														المستردات
11,226	85,312										11,226	85,312			حصة معيدي التأمين المحلي
10,170	-6,696	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-10,170	-6,696			حصة معيدي التأمين الخارجي
0	0														صافي التوزيعات المدفوعة
332,562	226,457										332,562	226,457			بضائف
0	0														مخصص الادعاءات آخر المدة
308,482	211,656										308,482	211,656			مباينة
0	0														غير مباينة
24,080	14,801	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24,080	14,801			يبلغ ح
0	0														مخصص الادعاءات آخر المدة
0	0														مباينة
0	0														غير مباينة
0	0														يبلغ ح
332,562	415,312										332,562	415,312			مخصص الادعاءات أول المدة
0	0														مباينة
308,482	373,781										308,482	373,781			غير مباينة
0	0														يبلغ ح : حصة معيدي التأمين
24,080	41,531	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24,080	41,531			المستردات
0	0														صافي مخصص الادعاءات أول المدة
10,170	-33,426	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-10,170	-33,426			صافي تكلفة التعويضات

الشركة الأردنية للتأمين العامة المحدودة

حساب ارباح (خسائر) المكتتاب لأعمال التامين على الحياة للمقرنين المنتهين في 31 آذار 2006 و 2005

المجموع	التأمين		إدارة مطالبات		الخصم		المربحة		الفرق في		الزواج		المخاطر	
	الاضافي	الاضافي	الفرق في	الفرق في	الفرق في	الفرق في	الفرق في	الفرق في	الفرق في	الفرق في				
26,108	38,759	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,108	38,759	صافي الإيرادات المحققة من الاستثمارات المالية
10,170	-33,426	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10,170	-33,426	صافي تكلفة التوظيفات
389	294											389	294	مخاطر
280	830											280	830	عمولات مقبوضة
0	-122												-122	رسوم إصدار وثائق التأمين
412	682											412	682	إيرادات أخرى
1,081	1,684	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,081	1,684	مجموع الإيرادات
1,189	999											1,189	999	مخاطر ح
0	0													عمولات مدفوعة
6,818	5,803											6,818	5,803	أساطير فائض خسائر
0	0													مصاريف أارية خاصة بمصاريف الاكتتاب
0	0													التغير في مخزون الإخطار الكارثية
0	0													التغير في مخصصات فنية أخرى
8,007	6,802	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8,007	6,802	مصاريف أخرى
0	0													مجموع المصروفات
9,011	67,067	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9,011	67,067	مجموع (خسارة) الاكتتاب

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حساب إيرادات الاكتتاب لأصول التأمينات العامة للتقريتين المتتبعيتين في 31 آذار 2006 و 2005

المجموع	إعادة التأمين		فروع أخرى		الطبي		الاحتياط		المستوفية		الطريق والاحتياط		الطريق		الخصم		المرتبات		
	الإجمالي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الاحتياط المقبول	الاحتياط المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	الطبي المقبول	المرتبات المقبول	المرتبات المقبول	
2,314,167	2,677,348	0	1,574	2,509	419,788	906,162	7,473	17,992	8,098	1,785	201,031	153,631	0	2,688	257,758	207,552	1,418,445	1,385,029	الإجمالي المقبول
80,003	103,481	0	0	0	0	0	0	0	7,194	7,447	40,302	53,071	0	0	5,978	1,859	26,529	41,104	أصول التأمين المتبقي في الورود
2,394,170	2,780,829	0	1,574	2,509	419,788	906,162	7,473	17,992	15,292	9,232	241,333	206,702	0	2,688	263,736	209,411	1,444,974	1,426,133	الإجمالي المقبول
64,442	95,308	0	0	0	0	0	0	0	4,745	4,745	13,820	12,293	0	0	0	0	45,877	78,270	بطر ج
564,574	828,720	0	1,262	1,781	100,996	434,801	0	0	1,221	1,087	204,644	185,602	0	2,419	256,451	203,030	0	0	أصول التأمين المتبقي في الورود
1,765,154	1,856,801	0	312	728	318,792	471,361	7,473	17,992	9,326	3,400	22,869	8,807	0	269	7,284	6,381	1,399,097	1,347,863	الطبي المقبول
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	بطر ج
3,049,826	4,288,920	0	2,520	1,537	129,485	0	36,486	93,825	18,051	6,040	254,060	281,702	39,791	570,762	217,039	319,192	2,352,394	3,015,862	مخصص الإحتياط غير المكتسبة
639,624	1,267,998	0	2,520	1,537	0	0	0	0	16,281	867	252,593	266,173	39,791	570,762	214,238	279,009	114,199	149,650	بطر ج : حصة معدي التأمين
2,410,202	3,020,922	0	0	0	129,485	0	36,486	93,825	1,770	5,173	1,405	15,529	0	0	2,801	40,183	2,238,195	2,866,212	مخصص الإحتياط غير المكتسبة
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	بطر ج
3,185,173	4,055,102	0	2,692	2,420	135,776	323,214	33,632	81,817	22,944	10,338	321,587	308,708	4,681	237,654	254,043	209,415	2,409,818	2,881,536	مخصص الإحتياط غير المكتسبة
705,265	1,173,675	0	2,355	1,988	31,677	272,106	0	0	5,325	3,927	301,182	277,173	4,681	235,652	245,483	200,497	114,562	182,332	بطر ج : حصة معدي التأمين
2,479,908	2,881,427	0	337	432	104,099	51,108	33,632	81,817	17,619	6,411	20,405	31,535	0	2,002	8,561	8,918	2,295,255	2,699,204	مخصص الإحتياط غير المكتسبة
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	مخصص الإحتياط غير المكتسبة
1,695,448	1,996,296	0	-25	296	344,178	420,253	10,327	30,000	6,523	2,162	3,929	-7,199	0	-1,733	1,524	37,646	1,342,037	1,514,871	مخصص الإحتياط غير المكتسبة

ملاحظة: لا يتكوّن من التأمين المشترك إلا تلك الحزم التي تحتفظ به الشركة في دفترها

الشركة الأردنية القرضية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

حسب تكلفة التعويضات لأعمال التأمين العامة للقرنين العشرينين في 31 آذار 2006 و 2005

المصدر	إجمالي الدين		إجمالي الأصول		إجمالي حقوق الدين		إجمالي الخصص		إجمالي الإيرادات		إجمالي المصاريف		إجمالي الأرباح		إجمالي الأرباح		إجمالي الأرباح		الملاحظات	
	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر	المصدر			
2,032,295	2,773,881				0	322,547	920,556			53	336	113,327	77,846		0	316,805	38,557	1,279,563	1,736,586	إجمالي الأرباح
0	0																			
49,939	79,728			0	0		0				0	1,470	12		0					إجمالي الأرباح
712,347	632,256			0	0	28,335	420,051					78,537	63,958		0	315,432	60,695	290,043	87,552	
1,270,009	2,061,897		0	0	0	294,212	500,505			33	336	31,520	13,876		0	1,373	(22,138)	941,051	1,569,318	إجمالي الأرباح
0	0																			
7,045,512	8,398,164			0	95,000	295,000				0	71,274	50,615	2,168,842	1,757,555		1,823,202	1,889,452	3,481,194	4,405,542	إجمالي الأرباح
0	0				0	0					0			0						
5,936,898	5,479,279				0	24,027	155,846								0	1,658,505	1,700,507	2,110,674	2,074,792	إجمالي الأرباح
0	0																			
1,708,614	2,918,885		0	0	70,973	139,154									0	164,697	188,945	1,370,520	2,330,720	إجمالي الأرباح
0	0																			
0	0																			إجمالي الأرباح
7,881,824	8,440,316				0	80,000	223,407								0	1,930,720	1,935,933	3,529,631	4,772,667	
0	0																			إجمالي الأرباح
6,086,861	5,757,292				0	7,500	134,044								0	1,796,493	1,742,340	2,018,441	2,608,487	
0	0																			إجمالي الأرباح
1,794,963	2,683,024		0	0	72,500	89,363									0	134,227	193,593	1,511,190	2,164,180	
1,183,660	2,297,758		0	0	292,683	550,296									0	31,843	(26,786)	800,381	1,735,888	إجمالي الأرباح

ملاحظة: لا ينكر من التأمين المشتري إلا ذلك الجزء الذي تحتفظ به الشركة في دافرها

حساب أرباح (خسائر) الاقتبال لأعمال التأمينات العامة للفترةين 2006 و 2005 في 31 آذار

[illegible]

ايضاحات
حول البيانات المالية

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية

1- تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين كشركة مساهمة عامة بمقتضى احكام قانون الشركات وسجلت لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة تحت رقم (101) بتاريخ 1976/3/20، ومن غايات الشركة ممارسة اعمال التأمين بكافة انواعها .

2- السياسات المحاسبية الهامة

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من هيئة التأمين وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة :

أ. أسس اعداد البيانات المالية

تم اعداد القوائم المالية وفق الاسس المحاسبية ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتشريعات النافذة ذات العلاقة .

ب. تحقق الايرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم الاعتراف بأقساط التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق في حين يتم استهلاك كافة العمولات والتكاليف الاخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة أو المجددة على بيان الدخل في سنة حدوثها ويتم الاعتراف بالايرادات والمصاريف الاخرى وفقاً لاساس الاستحقاق وتسجل توزيعات الأسهم كإيرادات عند الاعلان عنها وقرارها من قبل الهيئة العامة للمساهمين .

ج. حسابات اعادة التأمين

تحتسب حصص معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن اعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لاساس الاستحقاق .

د. المخصصات الفنية

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقاً لتعليمات رقم (2) لسنة 2002 تعليمات أسس احتساب المخصصات الفنية الصادرة عن هيئة التأمين .

1- مخصص الاقساط غير المكتسبة : ويحسب هذا المخصص لأعمال التأمين العامة على أساس عدد الايام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين ولهذا الغرض تعتبر أيام السنة 365 يوم ، فيما يتعلق بالبحري تعتبر الوثيقة المكتتب بها خلال الثلاثة أشهر الاخيرة من تاريخ احتساب مخصص الاقساط غير المكتسبة وثيقة سارية المفعول

2- مخصص الادعاءات تحت التسوية : ويتم حسابه بتحديد قيمة التكاليف الاجمالية المتوقعة لكل ادعاء على حدة ، ولم يتم تسويتها حتى نهاية العام ويتم احتسابه من قبل الدائرة الفنية للشركة .

3- مخصص الاخطار السارية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

4- مخصص الاخطار الكارثية : ويتم حساب هذا المخصص بناء على خبرة الشركة وتقديراتها .

5- تم احتساب مخصص الادعاءات غير المبلغه على أساس واقع سجلات الشركة لنهاية الشهر الاول من السنة المالية اللاحقة وبناء على الخبرة من السنوات السابقة

6- تم احتساب المخصص الحسابي بناءً على دراسة وتقرير الخبير الاكتواري .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

هـ. مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

يتم احتساب مخصص الديون المشكوك في تحصيلها وفقاً لدراسة تعمرية لأعمار ذمم العملاء .

و. توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين

يتم توزيع المصاريف الادارية والعمومية على فروع التأمين بنسبة أقساط كل فرع الى مجموع الاقساط وضرب الناتج في مجموع المصاريف ، باستثناء مصاريف الاستهلاك وتعويض ترك الخدمة وأية مخصصات اخرى .

ز. موجودات مالية متاحة للبيع

تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة بتاريخ اعداد القوائم المالية ، وتقيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن اعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الارباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات ، أما في حالة حصول تدن دائم في قيمتها فيتم قيد النقص في قائمة الدخل .

ح. موجودات مالية للمتاجرة

تقيد الموجودات المالية للمتاجرة بالتكلفة وتقيم بالقيمة العادلة ويؤخذ فرق التقييم الى بيان الدخل (ان وجد) .

ط. الاستثمار في الشركة الزميلة

يتم اظهار الاستثمارات في الشركات الزميلة بالتكلفة .

ك. القيمة العادلة

يمثل سعر الاغلاق بتاريخ القوائم المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للاستثمارات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الاستثمارات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بأحدى الطرق التالية :

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لاداة مالية مشابهة لها الى حد كبير .

- خصم التدفقات النقدية المتوقعة .

في حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة /التكلفة المطفأة ، وفي حال حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل .

ل. الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها ويتم استهلاك الموجودات وفقاً لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2-40% .

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استرداها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل ، وفي حالة استبعاد أي من الممتلكات والمعدات فيتم حذف القيمة المسجلة للاصل المستبعد والاستهلاك المتراكم من تاريخ الاستبعاد من الحسابات وترحل القيمة سواء ربح أو خسارة الى قائمة الدخل .

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية - تابع

م. المعاملات بالعملات الاجنبية

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ القوائم المالية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح أو الخسائر الناتجة عن عمليات التحويل في قائمة الدخل .

ن. ضريبة الدخل

تقوم الشركة باقتطاع مخصص ضريبة الدخل وفقاً للتشريعات النافذة ذات العلاقة ، سواء في المملكة أو في الدول التي للشركة فروع فيها ، وباحتساب وتسجيل الضريبة المؤجلة وفق متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (12) .

ش. عرض الأدوات المالية

يتم اعداد الادوات المالية وفقاً للنماذج المقررة من قبل هيئة التأمين ، وتبين بعض الفقرات الواردة أدناه السياسات المتعلقة بهذه الادوات .

تعرف الاداة المالية بأنها أي عقد ينتج عن اصل مالي في منشأة والتزام مالي أو اداة حقوق ملكية في منشأة اخرى ، تتألف الادوات المالية بشكل رئيسي من النقد وأرصدة البنوك والذمم المدينة والدائنة وذمم شركات اعادة التأمين المدينة والدائنة والاوراق المالية ولا تتعامل الشركة بالادوات المالية المشتقة .

س. تاريخ الاعتراف بالمعاملات المالية

يتم الاعتراف في اصول والتزامات الشركة المالية من سنة لآخرى على أساس طريقة المحاسبة بتاريخ المتاجرة .

ص. النقد والنقد المعادل

لأهداف اعداد بيان التدفقات النقدية الموحد فان بند النقد والنقد المعادل يتمثل في النقد في الصندوق والحسابات الجارية لدى البنوك .

ع. ايرادات البيانات المالية

يتم تحقق ايرادات البيانات المالية وفقاً لأساس الاستحقاق .

غ. ايرادات أرباح الأسهم

يتم قيد أرباح الاسهم عند تحققها .

ف. مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة حسب قانون العمل الاردني .

3. نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك :-

البيان	31 آذار 2006	31 كانون أول 2005
نقد في الصندوق	30,789	12,715
أرصدة لدى البنوك	0	477,305
المجموع	30,789	490,020

4. الذمم مدينة :-

البيان

البيان	31 آذار 2006	31 كانون أول 2005
حملة البوالص	5,580,116	4,469,675
الوكلاء	750,749	787,919
الوسطاء	52,716	45,232
الموظفين	79,739	58,857
أخرى	148,826	151,049
يطرح : مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	286,780	286,780
صافي الذمم المدينة	6,325,366	5,225,952

5. ذمم شركات التأمين المدينة :-

البيان

البيان	31 آذار 2006	31 كانون أول 2005
شركات التأمين المحلية	930,789	879,937
شركات إعادة التأمين الخارجية	3,046,332	2,496,737
مجموع ذمم شركات التأمين المدينة	3,977,121	3,376,674

6 التشيكات برسم التحصيل :-

البيان	31 آذار 2006	31 كانون اول 2005
تشيكات برسم التحصيل	638,088	472,912
المجموع	638.088	472.912

7 ودائع لدى البنوك :-

البيان	شهادات ايداع ودائع تستحق خلال شهر	ودائع تستحق بعد اكثر من شهر وحتى سنة	ودائع تستحق بعد اكثر من سنة	الفترة الحالية المجموع	الفترة السابقة المجموع
البنك الاردني الكويتي	207,072	325,000	0	532,072	646,275
بنك المصادر، والتمويل	0	0	0	0	0
البنك التجاري الاردني	0	0	0	0	0
بنك القاهرة عمان	4,897	0	0	4,897	5,602
بنك الاسكان للتجارة					38,335
والتمويل		0	0	0	0
بنك الإنماء الصناعي	0	0	0	0	0
بنك تنمية المدن والقرى	0	0	0	0	0
و ديعة الامارات العربية					
المتحدة	0	38,937	0	38,937	38,937
بنك حودة	12,499		0	12,499	66,053
المجموع	224,468	363,937	0	588,405	795,202
بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين مبلغ ، 325,000 دينار اردني .					
بلغت الودائع المرهونة لأمر وزارة التجارة (الامارات) 38,937 دينار اردني .					

8 موجودات مالية للمتاجرة :-

البيان

31 آذار 2006 31 كانون اول 2005

داخل الاردن :-

أسهم متدرجة في السوق المحلي	2,769,000	2,901,600
المجموع	2,769,000	2,901,600

9) موجودات مالية متوفرة للبيع :-

البيان

31 كانون اول 2005			31 آذار 2006			
المجموع	غير مدرجة	مدرجة	المجموع	غير مدرجة	مدرجة	
داخل الاردن :-						
4,395,736	132,000	4,263,736	3,807,965	357,000	3,450,965	أسهم
4,395,736	132,000	4,263,736	3,807,965	357,000	3,450,965	المجموع
خارج الاردن :-						
1,534,905	100,000	1,434,905	943,800	100,000	843,800	أسهم
1,534,905	100,000	1,434,905	943,800	100,000	843,800	المجموع
5,930,641	232,000	5,698,641	4,751,765	457,000	4,294,765	الأجمالي

هناك استثمارات قيمتها 457000 دينار يتعذر عمليا قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه، وتظهر بالتكلفة.

10 القروض :-

البيان

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
62	62	قروض لحملة وثائق الحياة التي لا تزيد عن القيمة التصفوية للبوليصة
62	62	المجموع

11 أ- استثمارات في شركات زميلة :-

البيان	بلد	نسبة	صفة	31 آذار 2006	31 كانون اول 2005
	التأسيس	المساهمة	النشاط		
الشركة المتخصصة	الاردن	1	ادارة	27,333	27,333
لادارة الخدمات الطبية			الصناديق		
			الطبية		
المجموع				27,333	27,333

ب- تم اثبات الاستثمارات في الشركة المتخصصة لادارة الخدمات الطبية بالتكلفة لعدم اصدار بياناتها المالية للسنة المالية المنتهية في 31 آذار 2006 قبل اصدار بياناتنا المالية

12 الموجودات اخرى :-

البيان

31 آذار 2006	31 كانون اول 2005	
283	308,077	ايرادات مستحقة غير مقبوضة
78,761	56,433	مصرفات مدفوعة مقدما
213,432	213,432	تأمينات مستردة
186,930	180,564	اخرى
479,406	758,506	المجموع

الموجودات الثابتة بعد الاستهلاك المتراكم:-

13

31 كانون أول 2005			31 آذار 2006			البيان
صافي	الاستهلاك	الكلفة	صافي	الاستهلاك	الكلفة	
الموجودات	المتراكم		الموجودات	المتراكم		
706.951	0	706.951	1.806.951	0	1.806.951	أراضي
907.636	124.690	1.032.326	902.474	129.852	1.032.326	مباني
146.950	40.799	187.749	152.254	47.620	199.874	مركبات
74.710	321.206	395.916	76.608	325.191	401.799	الأثاث والتجهيزات الداخلية
60.440	336.025	396.465	63.092	346.943	410.035	أجهزة كمبيوتر وبرامج
1.896.687	822.720	2.719.407	3.001.379	849.606	3.850.985	المجموع

البنوك الدائنة:-

14

31 كانون أول 2005	31 آذار 2006
0	2,165,156
0	2,165,156

البيان

البنك الاردني الكويتي
المجموع

15 الذمم الدائنة :-

البيان

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
204,679	147,883	الوكلاء
244,551	0	شركات تابعة وزميلة
9,444	7,759	الموظفين
5,018	11,537	الوسطاء
879,443	1,294,137	أخرى (حملة بوالص)
1,343,135	1,461,316	المجموع

16 ذمم شركات التأمين الدائنة :-

البيان

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
40,022	47,041	شركات التأمين المحلية
1,129,630	1,731,473	شركات إعادة التأمين الخارجية
1,169,652	1,778,514	المجموع

17 أ-مخصصات مختلفة :-

البيان

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
190,351	189,717	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
2,162	1,896	مخصص ضريبة الدخل
45,442	47,032	مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
24,948	23,835	مخصص رسوم الجامعات
21,714	20,735	صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني
135,134	135,134	مخصصات أخرى
419,751	418,349	المجموع

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية - تابع

ب-مخصص ضريبة الدخل:-

* الحركة على مخصص ضريبة الدخل :

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
دينار اردني	دينار اردني	
79,021	2,162	رصيد اول الفترة
(76,859)	(266)	ضريبة الدخل المدفوعة
0	0	ضريبة الدخل المستحقة
2,162	1,896	رصيد اخر المدة
0	0	تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:-
0	0	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
0	0	ضريبة الدخل المستحقة عن سنوات سابقة
		المجموع
		تمت المخالصة مع دائرة ضريبة الدخل حتى عام 2002

18 مطلوبات اخرى:-

البيان

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	
20,385	0	مصاريف مستحقة
966,555	951,945	إيرادات مقبوضة مقدما
24,000	0	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
27,220	27,220	امانات كفالات الوكلاء
166,349	166,349	امانات المصاهمين
84,744	143,964	امانات جهات حكومية
22,104	85,308	موقوفات مختلفة
99,699	80,395	موقوفات شركات اعادة التأمين
111,274	36,715	امانات عملاء عن حوادث
147,198	135,170	التزامات متبقية في الإمارات العربية المتحدة
1,669,528	1,627,066	المجموع

19 التغير المتراكم في القيمة العادلة :-

البيان

31 كانون اول 2005				31 آذار 2006				
المجموع	أخرى	مندات	أسهم	المجموع	أخرى	مندات	أسهم	
(4.217)	0	0	{4.217}	1.773.733	0	0	1.773.733	الرصيد في بداية السنة
1.777.950	0	0	1.777.950	{1.404.538}	0	0	{1.404.538}	صافي (خسائر) أرباح
								غير متحققة
1.773.733	0	0	1.773.733	369.195	0	0	369.195	المجموع

20 أرباح مدورة :-

31 كانون اول 2005	31 آذار 2006	البيان
1,749,125	2,225,164	أرباح بداية الفترة
(1,749,125)	0	المحول من الأرباح الى رأس المال
75,498	0	مستردات ضريبية دخل سنوات سابقة
2,149,666	(808,779)	أرباح (خسائر) الفترة
2,225,164	1,416,385	المجموع

21 فوائد مقبوضة :-

31 آذار 2005	31 آذار 2006	البيان
7,099	131	فوائد بتكفية
7,099	131	المبلغ المحول لقائمة الدخل

22 أرباح (خسائر) الموجودات المالية والاستثمارات :-

31 آذار 2005	31 آذار 2006	البيان
0	9,281	عوائد التوزيعات للموجودات المالية المتوفرة للبيع
325,137	(132,600)	أرباح غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة
119,462	122,762	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
444,599	(557)	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
0	(66,300)	بطرح: إيرادات الاستثمار والعائد لحسابات الأكتتاب
0	61,381	50% من (خسائر غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة
0	(4,919)	50% من أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
444,599	4,362	مجموع المحول لحساب أرباح (خسائر) الأكتتاب
		صافي أرباح (خسائر) الموجودات المالية و الاستثمارات

ب- قرر مجلس الادارة في جلسته الاولى للدورة الخامسة 2005/2009 المنعقدة بتاريخ 20/4/2005 توزيع نصف الأرباح و الخسائر المتحققة من عمليات بيع الاستثمار في الأسهم (سواء المتوفرة للبيع أو للمتاجرة) على حسابات الأكتتاب لدوائر التأمين بنسبة صافي أقساط كل دائرة من مجموع صافي الأقساط للدوائر وترحيل النصف الآخر من الأرباح و الخسائر المتحققة من عمليات الاستثمار أنفسه للذكر الى بيان الدخل مباشرة كذلك الحال بالنسبة لأرباح و خسائر إعادة تقييم الموجودات المالية للمتاجرة.

23 الإيرادات الأخرى :-

تدرج تفاصيل الإيرادات الأخرى للفترة الحالية مقارنة بالفترة السابقة :

31 آذار 2005	31 آذار 2006	البيان
0	0	إيرادات بيع موجودات ثابتة
72,161	492	إيرادات متنوعة
72,161	492	المجموع

البيان

31 آذار 2005	31 آذار 2006	
156,264	185,172	الرواتب والمكافأة
14,051	16,585	صندوق ادخار
5,457	14,766	مكافأة نهاية الخدمة
14,818	18,255	حصة الشركة من الضمان الاجتماعي
2,000	3,060	إيجارات
3,018	8,920	قرطاسية ومطبوعات
10,341	4,662	دعاية واعلان
614	9,944	رسوم بنكية
0	28,394	فوائد بنكية
3,700	3,684	مياه وكهرباء وتدفئة
1,504	3,124	صيانة
615	13,770	بريد واتصالات
6,172	15,601	سفر وتنقلات
2,233	1,351	طوابع
12,868	16,923	مصاريف طبية
6,902	3,552	أتعاب مهنية
5,097	8,850	ضيافة
3,179	6,319	مصاريف وأتعاب محاماه
324	1,452	اشتراكات
4,500	5,029	بذل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
1,001	888	مصاريف عطاءات
11,597	3,172	رسوم حكومية ورسوم أخرى
500	700	تبرعات
1,598	0	مصاريف تأمين
8,467	7,698	مصاريف أخرى
11,868	9,523	رسوم اعمال التأمين
2,176	1,432	ضريبة غير قابلة للخصم
6,873	0	رسوم تعويض المتضررين من حوادث المركبات
297,737	392,826	المجموع ويوزع كما يلي:
292,280	378,060	المصاريف الادارية و العمومية الموزعة على حسابات الأكتتاب
5,457	14,766	المصاريف الادارية و العمومية غير الموزعة على حسابات الأكتتاب
297,737	392,826	المجموع